

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900  
 Capital autorisé \$ 5,000,000.00  
 Capital payé et Réserve \$ 5,500,000.00  
 Actif total (au 30 nov. 1925) \$45,219,000.00

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces messieurs examinant mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires, lors de sa fondation, cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration  
**L'HONORABLE SIR H. LAPORTE**  
 Vice-Président et Directeur-Général  
**TANCREDE BIENVENU**

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE N. PERODEAU**  
 Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

132 Succursales dans les Provinces de Québec, d'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince Édouard.

Succursale d'Edmundston  
**J.-A. BACON, Gérant**

### LE RESULTAT OFFICIEL DU SCRUTIN DANS MADAWASKA-RESTIGOUCHE

Nous publions ci-dessous le résultat officiel du scrutin du 14 septembre dernier, que nous a fait parvenir l'officier rapporteur.

#### COMTE DE RESTIGOUCHE

DALHOUSIE		BLANCHARD		CULLIGAN	
No. 1	Richardsville	144		110	
2	Maple Green	61		56	
3	Dundee	95		41	
4	Ville de Dalhousie	496		295	
5	Eel River Crossing	158		72	
<b>Balmoral</b>					
6	Lower Balmoral	148		123	
7	Upper Balmoral	105		75	
<b>Colborne</b>					
8	Charlo	185		90	
9	New Mills	90		206	
<b>Durham</b>					
10	Armstrong Brook	133		359	
11	Nash's Creek	301		350	
<b>Addington</b>					
12	Atholville	349		315	
13	Flat Lands	61		153	
14	Ville de Campbellton (Thompson Brook)	451		766	
15	Ville de Campbellton (McDonald's Drug Store, Water St.)	376		397	
	Advance Poll	17		27	
<b>Eldon</b>					
16	Robinsonville	38		81	
17	Chisser's P. O.	46		40	
18	Val D'Amours	181		83	
<b>Grimmer</b>					
19	White's Brook	31		25	
20	Kedgewick	279		248	
<b>St-Quentin</b>					
21	Range 9	106		47	
22	St-Quentin	321		262	
23	Arsenault Siding	116		56	
		4268		4279	
				4268	
				11	

#### Majorité Culligan

COMTE DE MADAWASKA		Majorité Culligan	
24	St-François (Connors)	85	62
25	St-François (Ledges)	227	182
26	Clair	178	127
27	Baker Lake	205	132
28	Baker Brook	220	161
29	Albertine	87	99
30	Paroisse de Madawaska	230	107
31	Ville d'Edmundston	880	670
	Advance Poll	9	19
32	St-Jacques	317	276
33	St-Basile	381	138
34	Rivière Verte	265	76
35	Ste-Anne	422	137
36	N. D. de Lourdes	187	40
37	Paroisse de St-Léonard	326	125
38	Ville de St-Léonard	271	89
39	St-André	475	131
		4765	2571
		2571	
Majorité Blanchard, Madawaska: 2194			
Culligan, Restigouche: 11			
Totale Blanchard: 2183			

### NOTES LOCALES

Mlle Marguerite Jessop de Québec est invitée de Mme R. N. Leblanc pour quelque temps.  
 Mlle Estelle Leblanc, assistante-surintendante des "Women's Institutes" est de passage à Edmundston pour quelques jours.

Dimanche soir un groupe d'amies se réunissaient chez Madame Charles Chenard à l'occasion du prochain départ de Mme L. P. Beaulieu. Un joli cadeau lui fut offert et la soirée se passa agréablement. Étaient présentes Mmes L.-P. Beaulieu, Frank Lebel, L. Lapointe, A. Landry, Willie Landry, J. H. Castonguay, A. Lopping, J. F. Pelletier, Vital Albert, N. Léger, Chs. Castonguay, Charlie Picard, J. A. Breaux, R. Clavette, H. Hay, et J. H. Broad.

Mme Joseph L. Cyr d'Edmundston est actuellement en ville chez des parents. Elle est venue visiter son mari malade à l'hôtel Dieu de St-Basile depuis sept semaines.

M. F.-E. Fournier est allé à la Rivière du Loup cette semaine par affaire.

Le Rév. Père Dufour, c.s.c. était de passage en ville cette semaine chez des amis.

MM. M.D. Cormier, J.-E. Clair, C.N. Bégin et S. Ouellet sont revenus hier soir d'un court voyage d'affaires à Frédéricton.

M. J. McIntyre, A. J. Gaudet et Ant. Goguen, agronomes, sont actuellement à juger les expositions dans les différentes paroisses du comté.

M. W.E. Cloutier de Baker Brook était de passage en ville au commencement de la semaine.

Nous apprenons avec regret que M. L. P. Beaulieu va quitter la ville pour aller demeurer à St-Léonard. Il vient d'être nommé agent à la station du C. N. R. en cet endroit.

Mme Mammie Boucher et Mlle Thérèse Perron ont donné un Shower de tasses à thé jeudi soir dernier, en l'honneur de Mlle Albina Bourgoin dont le mariage aura lieu prochainement.

Les invitées étaient: Mesdames J. G. Boucher, Max. Cormier, Ephrem Hubert, Enoil Michaud, Edmond Bourgeault, Albert Lebel, Frank Bourgoin, Georges Laporte, Raymond Clavette, Albert Dionne, Thaddée Hébert, Toner, McCabe, Miles M.A. Daigle, Laura Bastarache, Aurore Dionne, Yvette Laporte, Helen Engliant, Berthe Guerrette, Irène Collin, Gertrude Collin, Alma Gagné, Léontine Gagné, Louise Bernier, Florence Bernier, Isabelle et Bernadette Lachance, Lillian Dunn, Mabel Walsh, Mlle Johnson (Chatham), Ega Leblanc, Juliette Leblanc.

Le premier prix de bride fut gagné par Mlle Jessop de Québec, prix de consolation par Mme Max. Cormier, prix de macaroon par Mme Raymond Clavette.

Mardi, le 28 septembre, Mlles Eva et Juliette Leblanc ont treuqué à un Thé et Shower de mouchoirs en l'honneur de Mlle Albina Bourgoin, dont le mariage aura lieu prochainement.

Les invitées étaient: Mmes R. N. Leblanc, Enoil Michaud, Albert Dionne, Gaspard Boucher.

### A Louer

Logement de 5 appartements à louer sur la 21ème avenue. S'adresser à Thaddée D. Hébert, Edmundston, N. B. 104-1f-7o.

### AVIS AU PUBLIC

Nous sommes maintenant à votre service pour tout genre de lavage, lingerie, tapis, lit de plume et oreillers. Notre système consiste à laver et à retourner votre linge humide, près à étendre sur la corde à linge. Téléphonnez au No. 183 et notre voiture ira chercher votre linge. Il vous sera retourné le même jour.

STONE & LEONARD  
 rue Emmerson Edmundston, N.B. 103-1f-7o.

A. Sullivan, R.V. McCabe, John Connelly, Bourgeault, Georges Laporte, Max Cormier, Vital Albert, W. Landry, Mammie Boucher, Mlles Albina Bourgoin, Marguerite Jessop (Québec), Bertha Ahern, Agnes Hébert, Helen Engliant, Yvette Laporte, Blodine Matheson, Beth Rideout, Florence Bernier, Mabel Walsh, M. A. Daigle, Alma Gagné, Léontine Gagné, Aurore Dionne, Laura Bastarache, Eula Rire, G. Melanson, Isabelle Lachance, Bernadette Lachance, Irène Collin, Gertrude Collin, Dot Boone, Lillian Dunn, G. Berné, Lillian Bérubé, Alma Cyr, Della Miller, Jean Bernett, Thérèse Perron, Bohan, Jean Miller, Etta Reith, Eva Rossignol, Cécile Thibault, Bea McClean.

Samedi soir dernier, Mlles Irène et Gertrude Collin ont donné un Shower de mouchoirs en l'honneur de Mlle Albina Bourgoin.

Les invitées étaient: Mmes Frank Bourgoin, Fred Levesque, Willie Landry, Gaspard Boucher, Mammie Boucher, Antoine Albert, Albert Hébert, Mlles Thérèse Perron, Marianna Daigle, Laura Bastarache, Isabelle Lachance, Bernadette Lachance, Eva Leblanc, Etta Reith, Lillian Dunn, Mabel Walsh, Bea McClean, Aliene Cyr, Bertha Bérubé, Alma Cyr, Eva Levesque, Lillian Bérubé, Blanche Collin, Anne Collin, Singleton (Chatham), J. Kelley, Jean Miller, Yvonne Girouard.

M. J. E. Michaud et un groupe d'amis sont allés assister à l'Exposition de chevaux qui eut lieu jeudi dernier à St-Anne-de-la-Pocatière.

### Fiançailles

M. le docteur et Madame D. V. Lahdry de Bouctouche annoncent les fiançailles de leur fille Huberte à M. le docteur J. E. Léger. Le mariage aura lieu le 25 de ce mois.

### DECES

Hier matin est décédée à l'hôpital de St-Basile Dame Maxime Francoeur, née Irène Voisine, de cette ville. La défunte était âgée de 20 ans seulement. Elle laisse un jeune bébé d'un an et demi.

C'est avec regret que nous avons appris la mort de M. Arthur Stevens, décédé dimanche à Woodstock. Le défunt était le frère de M. Douglas Stevens de notre ville. Il était âgé de 44 ans et laisse une épouse et un fils, son père et sa mère et trois frères.

### FUNERAILLES

Samedi matin, en l'église Immaculée-Conception de cette ville ont eu lieu les funérailles de Sieur Théophile Michaud époux de feu Philomène Beaulieu, décédé le 30 septembre à l'âge de 65 ans. Une grande foule de parents et d'amis assistait à la cérémonie. Le défunt laisse deux fils et deux filles. Nos sympathies à la famille.

### ST.-BASILE, N. B.

Est née à M. et Mme Michel Bois, le 30 septembre, une fille baptisée sous les noms de Marie Mathilda.

Est née le 1er octobre à M. et Mme Denis Soucy une fille baptisée sous les noms de Marie Thérèse.

M. l'abbé Ls. J. Cyr vicaire à Tracadie, N.B., est actuellement en vacance chez son père M. Joseph R. J. Cyr. Il prit part aux fêtes du Cinquantenaire, la semaine dernière. Il a en même temps eut l'honneur de bénir le mariage de son frère Nérée.

Le Rév. Père Alphonse Daigle, dominicain demeurant à Fall River, Mass., a passé la semaine dernière chez son père M. Denis Daigle. Le Révérend Père Daigle est venu assister aux fêtes du cinquantenaire.

M. Joseph R. Cyr était le témoin de son fils et M. Irénée V. Martin le témoin de sa fille. M. Alfred B. Pelletier était le té-

## CARPETTES En Chenille - Reversibles

150 CARPETTES (rugs) Lyndale en Chenille, reversibles, grandeur 27x55, différents patrons, dessins magnifiques. Prix régulier \$5.30, offerts maintenant pour

**\$2.98**

Consultez vos catalogues et comparez les prix

## The TOWNSHEND CO. Limited

Ancien magasin Hammond, Près du C. P. R. EDMUNDSTON, N.-B.

## Nouveaux PALETOTS D'AUTOMNE & D'HIVER



Le Choix que nous offrons est des plus variés. Les Styles sont nouveaux et les tissus de première qualité.

Nous avons une ligne complète d'articles pour hommes: sous-vêtements, chemises, cravates, bas, chaussures, etc.

## S. FUHRER

Rue Canada, Edmundston, N.-B.

Mlle Flora Dugal de Fort Kent, est actuellement en visite au presbytère chez sa tante Mme E. A. Lagacé.

Mlle Bertha Bouchard qui était en vacance depuis le mois d'août à Franchville, Me., chez ses grand parents est de retour chez son oncle M. et Mme Denis Daigle.

MARIAGES— Ce matin le 5 courant furent célébrés les mariages de M. Nérée J. Cyr à Mlle Yvonne Martin et aussi M. Albert I. Martin à Mlle Agnès Martin, tous de cette paroisse.

M. Joseph R. Cyr était le témoin de son fils et M. Irénée V. Martin le témoin de sa fille. M. Alfred B. Pelletier était le té-

moin de son neveu et M. Denis O. Martin le témoin de sa fille. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Louis J. Cyr. A ces nouveaux couples joies et bonheur.

### BERUBE ET NON LIZOTTE

Le jeune homme trouvé mort sur la route à Rivière-Verte la semaine dernière s'appelait David Bérubé et non Lizotte comme nous le disions dans notre dernier numéro. Il était le fils de feu Joseph Bérubé et demeurait depuis quelques mois chez M. Jos. Smith.

# LUNDI & MARDI The Volga Boatman